

越南 002202106220174 双 E
SW2101587
210617 236 00003 1/1



210128294-001 1/1 ④
越南 E D C 002
2021/07/08

证明书

CERTIFICATE



00566072

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 211100B0/039235

兹证明：在所附文件上的上海光电医用电子仪器有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of Shanghai Kohden Medical Electronic Instrument Corporation on the annexed DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字: 

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年06月21日
(Date: Jun. 21, 2021)



SHANGHAI KOHDEN MEDICAL ELECTRONIC INSTRUMENT CORP.
Add: No. 567 Huancheng Bei Road, Shanghai Comprehensive Industrial Development Zone,
Fengxian District, Shanghai, 201401, China
Tel: 0086-21-57436998 Fax: 0086-21-57436936

Date: 10 June, 2021

LETTER OF AUTHORIZATION

To: Vietnam Ministry of Health

We, Shanghai Kohden Medical Electronic Instrument Corp., located at No.567 Huancheng Bei Road, Shanghai Comprehensive Industrial Development Zone, Fengxian District, Shanghai, 201401, China, as the owner of Central Monitor and Electrocardiograph, do hereby authorize Nipon Corporation, which has principal place of business at Room 402, Axis Gotanda Bldg, 8-7-11 Nishi-Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-0031 Japan, having its Representative office at 3rd Floor, Licogi 13 Tower, 164 Khuat Duy Tien street, Thanh Xuan District, Hanoi and 3rd Floor, Tuoi Tre Building, 60A Hoang Van Thu street, Phu Nhuan District, Hochiminh City and 46 Yen Bai street, Hai Chau District, Danang City, Vietnam, to circulate in the Vietnamese market our following medical equipment, in details:

- Central Monitor Model: CNS-9101
- Electrocardiograph Model: ECG-2350
- Electrocardiograph Model: ECG-2150
- Electrocardiograph Model: ECG-3150

We commit to provide and support all information concerning product information, product quality and ensure the conditions for warranty, maintenance, and also supply spare parts, consumables for our medical equipment named above.

This authorization letter is valid until 31 December, 2022.

Legitimate representative of the Owner
Shanghai Kohden Medical Electronic Instrument Corp.,

Seiji Miyazaki

Seiji Miyazaki
General Manager







ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA
Embassy of the S.R of Viet Nam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN /HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Viet Nam
Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) *Lyu You* ký
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of
Bí thư thứ Nhất

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China
được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the *24/6/2021*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Viet Nam in the P.R of China

8. Số/No *10221/2021*

T/L Đại sứ /For the Ambassador
Bí thư thứ Nhất /First Secretary


Bùi Thủy Dương

002202109100080
越南 双 E
SW2102259
210906 236 00001 1/1



210220879-001 1/1 ④
越南 EDC 002
2021/09/28

证明书

CERTIFICATE



00793287

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



号码 No. 211100B0/058665

兹证明：在所附文件上的上海光电医用电子仪器有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of Shanghai Kohden Medical Electronic Instrument Corporation on the annexed DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion of International Trade



授权签字:

Authorized Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年09月09日
(Date: Sep. 09, 2021)



SHANGHAI KOHDEN MEDICAL ELECTRONIC INSTRUMENT CORP.
Add: No. 567 Huancheng Bei Road, Shanghai Comprehensive Industrial Development Zone,
Fengxian District, Shanghai, 201401, China
Tel: 0086-21-57436998 Fax: 0086-21-57436936

Date: 30 August, 2021

LETTER OF AUTHORIZATION

To: Vietnam Ministry of Health

We, Shanghai Kohden Medical Electronic Instrument Corp., located at No.567 Huancheng Bei Road, Shanghai Comprehensive Industrial Development Zone, Fengxian District, Shanghai, 201401, China, as the owner of Central Monitor and Electrocardiograph, do hereby authorize Nipon Corporation, which has principal place of business at Room 402, Axis Gotanda Bldg, 8-7-11 Nishi-Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo, 141-0031 Japan, having its Representative office at 3rd Floor, Licogi 13 Tower, 164 Khuat Duy Tien street, Thanh Xuan District, Hanoi and 3rd Floor, Tuoi Tre Building, 60A Hoang Van Thu street, Phu Nhuan District, Hochiminh City and 46 Yen Bai street, Hai Chau District, Danang City, Vietnam, to circulate in the Vietnamese market our following medical equipment, in details:

- Electrocardiograph Model: ECG-2250

We commit to provide and support all information concerning product information, product quality and ensure the conditions for warranty, maintenance, and also supply spare parts, consumables for our medical equipment named above.

This authorization letter is valid until 31 December, 2022.

Legitimate representative of the Owner
Shanghai Kohden Medical Electronic Instrument Corp.

Seiji Miyazaki

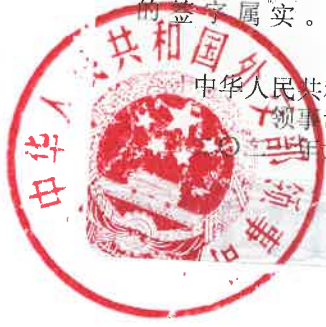
Seiji Miyazaki
General Manager





认字第210220879-001号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章和授权签字人(吕翠连)的签字属实。



中华人民共和国外交部
领事司一等秘书
九月十三日

李燕



01878551



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI CHND TRUNG HOA
Embassy of the S.R of Vietnam in the P.R of China

CHỨNG NHẬN /HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia : VIỆT NAM Country: Viet Nam

Giấy tờ, tài liệu này/ This public document

2. do Ông(Bà) *Li Yan* ký
has been signed by

3. với chức danh/ acting in the capacity of
Bí thư thứ Nhất

4. và con dấu của Vụ Lãnh sự, Bộ Ngoại giao Trung Quốc/bears
the seal/stamp of Consular Dept of MOFA of the P.R of China
được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/ Certified

5. tại Bắc Kinh/at Beijing 6. Ngày/the *14/9/2021*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại CHND
Trung Hoa/By the Embassy of the S.R of Viet Nam in the P.R of China

8. Số/No *20157/2021*

T/L Đại sứ /For the Ambassador
Bí thư thứ Nhất/First Secretary

